



1:72 SUPERMARINE SPITFIRE MKI/MKIIa

A02010

MODEL KIT • MAQUETTE À MONTER • MODELLBAUSATZ • MODELLO A SCALA • BOUWMODEL • MAQUETA PARA MONTAR • PLASTBYGGESAT • RAKENUSSARJA • MODELO PARA CONSTRUIR • MODELBYGGESAT • ДИНАМОМОДЕЛЫ И МОДЕЛИ



Supermarine Spitfire Mk.I/IIa

GB Designed by the legendary R. J. Mitchell, the Spitfire first flew on the 5th of March, 1936. The RAF received the first of its Spitfires in July 1938, with nine squadrons being operational when war was declared in September 1939. Seeing only limited action until the Battle of Britain in summer 1940, the Spitfire cemented its position through this conflict as the most famous fighter aircraft of all time. Through a combination of clever

F Conçu par le légendaire R. J. Mitchell, le Spitfire prit son premier vol le 5 mars 1936. En juillet 1938, les premiers avions entrèrent en service au sein de la RAF. Lors de la déclaration de guerre en septembre 1939, neuf escadres étaient opérationnelles. Le Spitfire fut à peine utilisé avant l'été de 1940 mais pendant la bataille d'Angleterre il s'établit en tant que chasseur le plus célèbre de tous les temps. Doté de caractéristiques astucieuses telles que les ailes elliptiques ainsi que la puissance de son

D Vom legendär gewordenen Chefkonstrukteur R. J. Mitchell entworfen, hob die Spitfire zum ersten Mal am 5. März 1936 vom Boden ab. Die ersten einsatzfähigen Flugzeuge erhielt die RAF dann im Juli 1938. Bei Kriegsausbruch im September 1939 waren neun Geschwader mit den neuen Maschinen ausgerüstet worden. Bis zur Luftschlacht um England im Sommer 1940 waren sie nur begrenzt in Luftkämpfen eingesetzt worden, doch von dieser denkwürdigen Periode an wurde die Spitfire eines der berühmtesten Jagdflugzeuge aller Zeiten. Durch eine Kombination von durchdachter

E El Spitfire, diseñado por el legendario R. J. Mitchell, realizó su primero vuelo el 5 de marzo de 1936. La RAF recibió el primero de sus Spitfire en julio de 1938 y al estallar la guerra en septiembre de 1939, el aparato estaba operativo en nueve escuadrones. Entró en acción en muy contadas ocasiones hasta el verano de 1940, cuando, en la Batalla de Inglaterra, se ganó su reputación como el caza más famoso de todos los tiempos. Su diseño inteligente,

S Spitfire, som ritades av den legendariske R. J. Mitchell, flögs för första gången den 5 mars 1936. RAF fick sin första Spitfire i juli 1938, men hela nio divisioner stod operationella vid krigsutbrottet i september 1939. Spitfire, som bara användes i begränsad utsträckning fram till Slaget om Storbritannien 1940, befäste sin position som det mest berömda jaktplanet någonsin just under denna konflikt. Tack vare en kombination av smart

design, such as the elliptical wings, as well as the power of the Rolls Royce Merlin engine, the Spitfire proved to be the best fighter in the skies over England in 1940. While the Hurricane served in greater numbers, it was the elegant Spitfire that captured the imagination of the British public. Maximum Speed: 365mph. Armament: 8 .303 Browning machine guns. Length: 9.12m. Wingspan: 11.23m.

moteur Rolls Royce Merlin, le Spitfire s'avéra être le meilleur avion de chasse en combat dans le ciel de l'Angleterre en 1940. Même s'il y avait plus de Hurricane en service, c'est l'élégant Spitfire qui a captivé le peuple britannique. Vitesse maximale : 590 km/h. Armement : huit mitrailleuses Browning de 7,7 mm. Longueur : 9,12 m. Envergure : 11,23 m.

Konstruktion, die unter anderem durch elliptische Flügel geprägt war, mit der hohen Antriebsleistung des neuen Rolls Royce Merlin Motors setzte sich die Spitfire bald als bestes Jagdflugzeug im Luftraum über England im Jahr 1940 durch. Die Hurricanes waren zwar zahlenmäßig viel stärker vertreten, doch waren es die eleganten Spitfires, die die britische Bevölkerung vor allem in ihren Bann zogen. Höchstgeschwindigkeit: 590 km/h; Bewaffnung: 8 Browning MGs, 0,303 Zoll; Länge: 9,12 m; Spannweite: 11,23 m.

en el que destacan las alas elípticas, junto con la potencia del motor Rolls Royce Merlin, permitió a Spitfire demostrar su superioridad en los cielos ingleses durante 1940. Aunque el número de unidades del Hurricane fue más elevado durante la contienda, fue el elegante Spitfire el aparato que cautivó la imaginación de los británicos. Velocidad máxima: 590 km/h. Armamento: 8 ametralladoras Browning de 0,303. Longitud: 9,12m. Envergadura: 11,23m

utformning, t.ex. elliptiska vingar, och en kraftfull Rolls Royce Merlin-motor utgjorde Spitfire det mest framgångsrika jaktplanet över England 1940. Hurricane-planet användes i ett större antal, men det var det eleganta Spitfire-planet som väckte den brittiska allmänhetens intresse. Maximal hastighet: 590 km/h. Beväpning: 8 st. 0,303 Browning-kulsprutor. Längd: 9,12 meter. Spännvidd: 11,23 meter.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Etappe de montage
Montierung
Fase di montaggio
Montagefasse
Montieringsfase
Fase de montagem
Kokoonmistavähe
Faza sklapania
Φάση ολοκλήρωσης



Cement
Coller
Kleben
Incollare
Lijmas
Pegor
Lijmen
Lijmas
Klebe
Collar
Kleic
Συγκόλληση



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Lijmas ima
No pegar
Niet lijmen
Aja limo
Skal ikke klibes
Nao collar
Nae kleic
Μη κολλάτε



Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrischen assemblamine
Symmetrisk montering
Symmetrisk saming
Montagem simétrica



Alternative part(s) provided
Choix
Alternativmaglichkeit
Scelta
Val
Elaçion
Kouze
Valinta
Valg
Op. o
Wybr
Επιλογή



Repeat this operation
Rater operation
Vorgang wiederholen
Επανάληψη λειτουργίας
Utr ingreppet p nytt
Repetir la operaci
De verichting herhalen
Toista toimintäpö
Manaven gerbagas
Repetir a operaci
Powtury o operacje
Επανάληψη διαδικασίας



Decals
Decalcomanies
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanie
Calcomanias
Aldrukplaster
Stickers
Billedoverføring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες



Crystal part
Pice cristal
Kristallteil
Pieza cristal
Kristalldel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Kryсталлычаек
Piea de cristal
Laskosa
Czesc kryszta lowa
Διαφανές κομμάτι



Weight
Lesjer
Beschweren
Zavzare
St barlast
Lastrar
Balansen
Aseta vastapaino
Forsyne med barlast
Lastrar
Obciazyc balansom
Έπιμα



Join by applying heat
Riveter
Heils vermeten
Bibadire
Klinken
Nita
Nittisa
Fastnitte
Rebitar



Drill or pierce
Peror
Bohren
Furare
Bora
Agyurear
Boren
Lvist
Gienembore
Furar
Przobic
Τρυπημα



Cut
Decuper
Schneiden
Cortar
Klipo
Tagliare
Klippon
Kip
Cortar
Leikkaa
Przeçlaj
Αποκόψατε



Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbe
N° pittura Humbrol
Humbrol farv nr
N° varnice Humbrol
Humbrolverfnummer
Humbrolmalingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maalin numero
N° farby Humbrol
Νομέρο χρώματος Humbrol



PLEASE NOTE : Some parts in the kit may not be required to build the model.

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkrömmning och färg från limmade delar. Alla delarna är nummerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handillografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

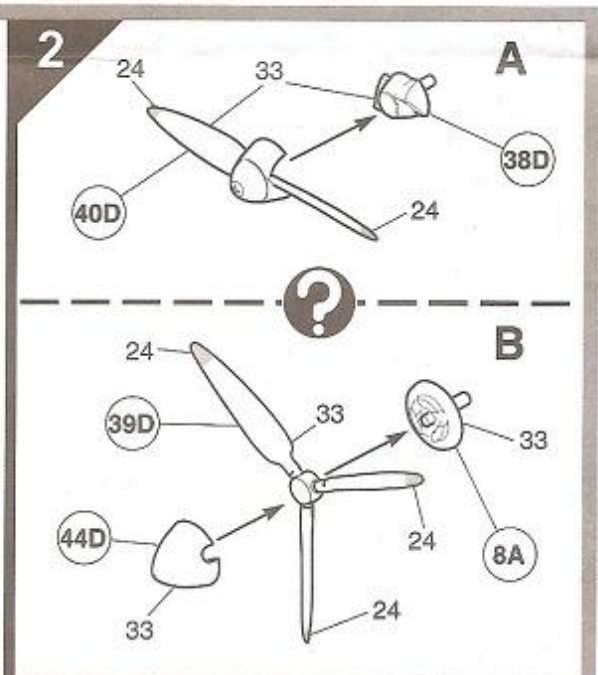
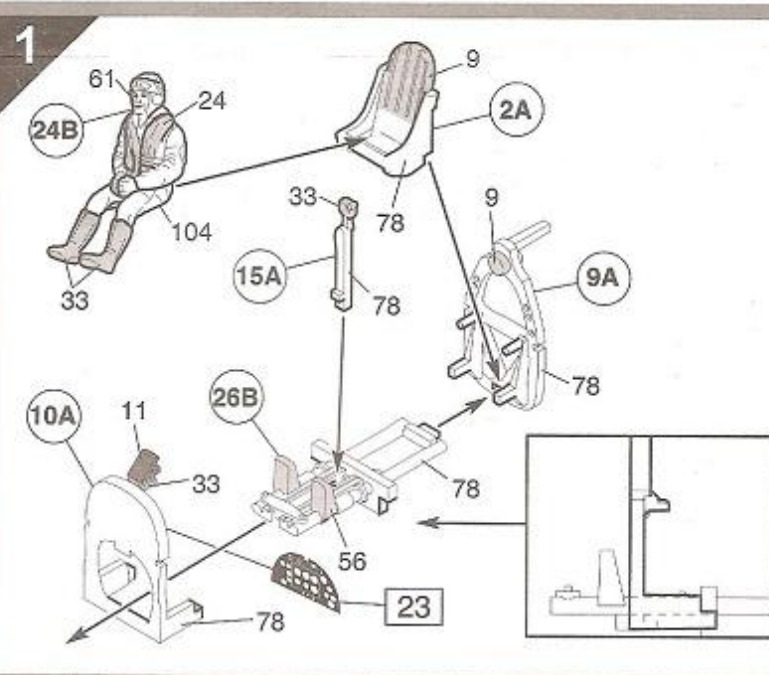
DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverflademe. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dypp det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på boksen. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

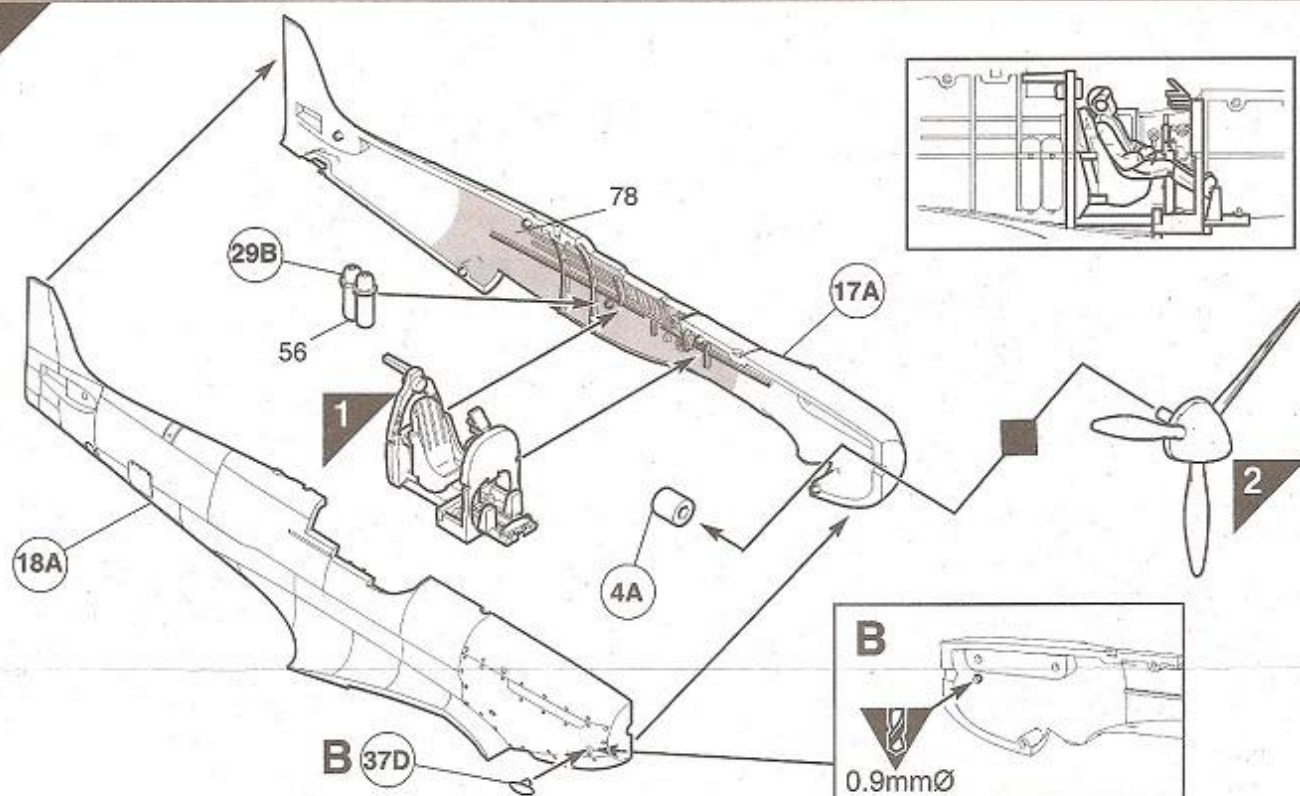
SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składowanie części. Ostrożnie zeskrub ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnie części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nie stosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

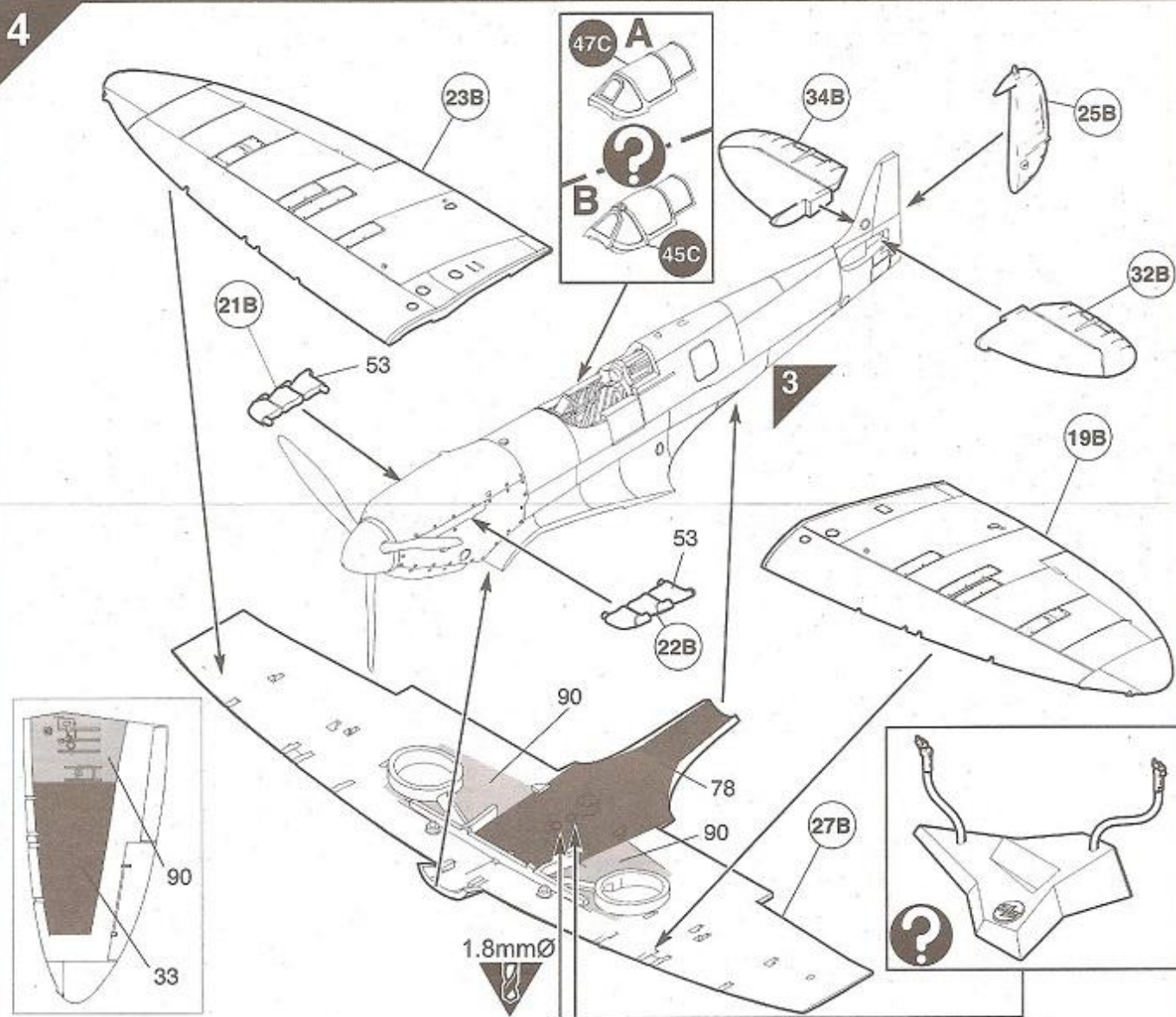
GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε εθόντως επιμέλεις πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.



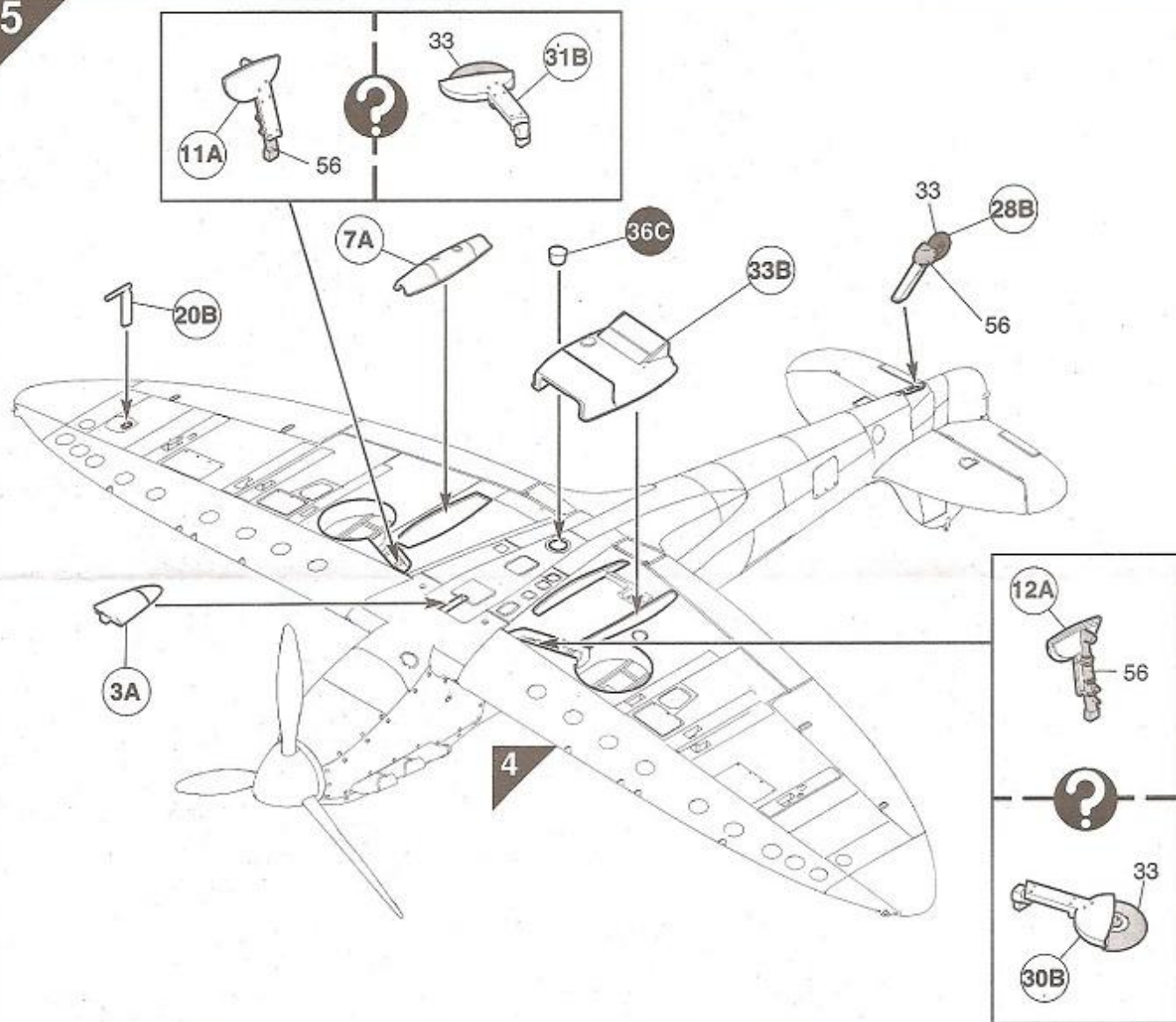
3



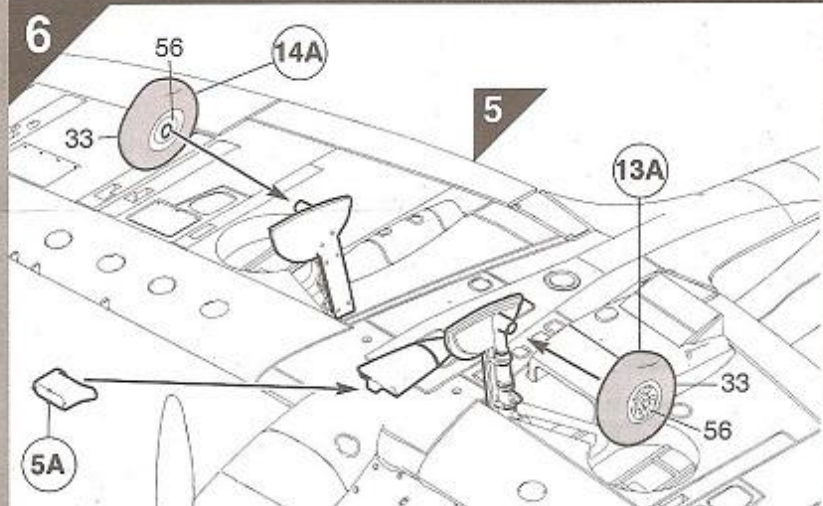
4



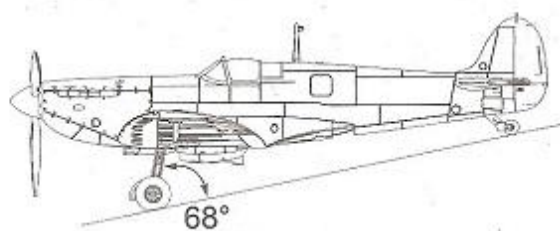
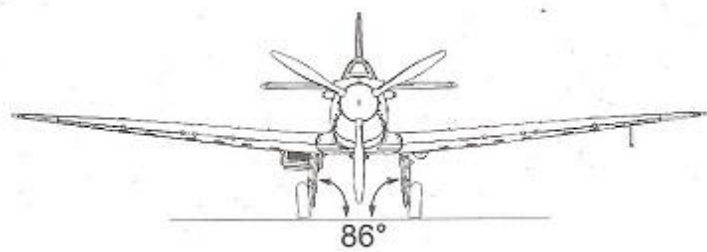
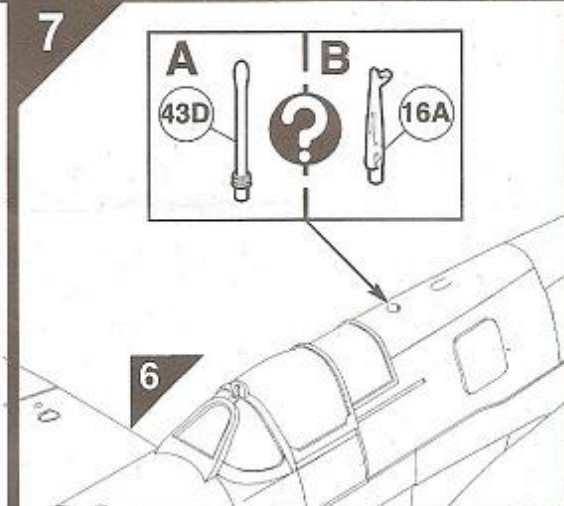
5



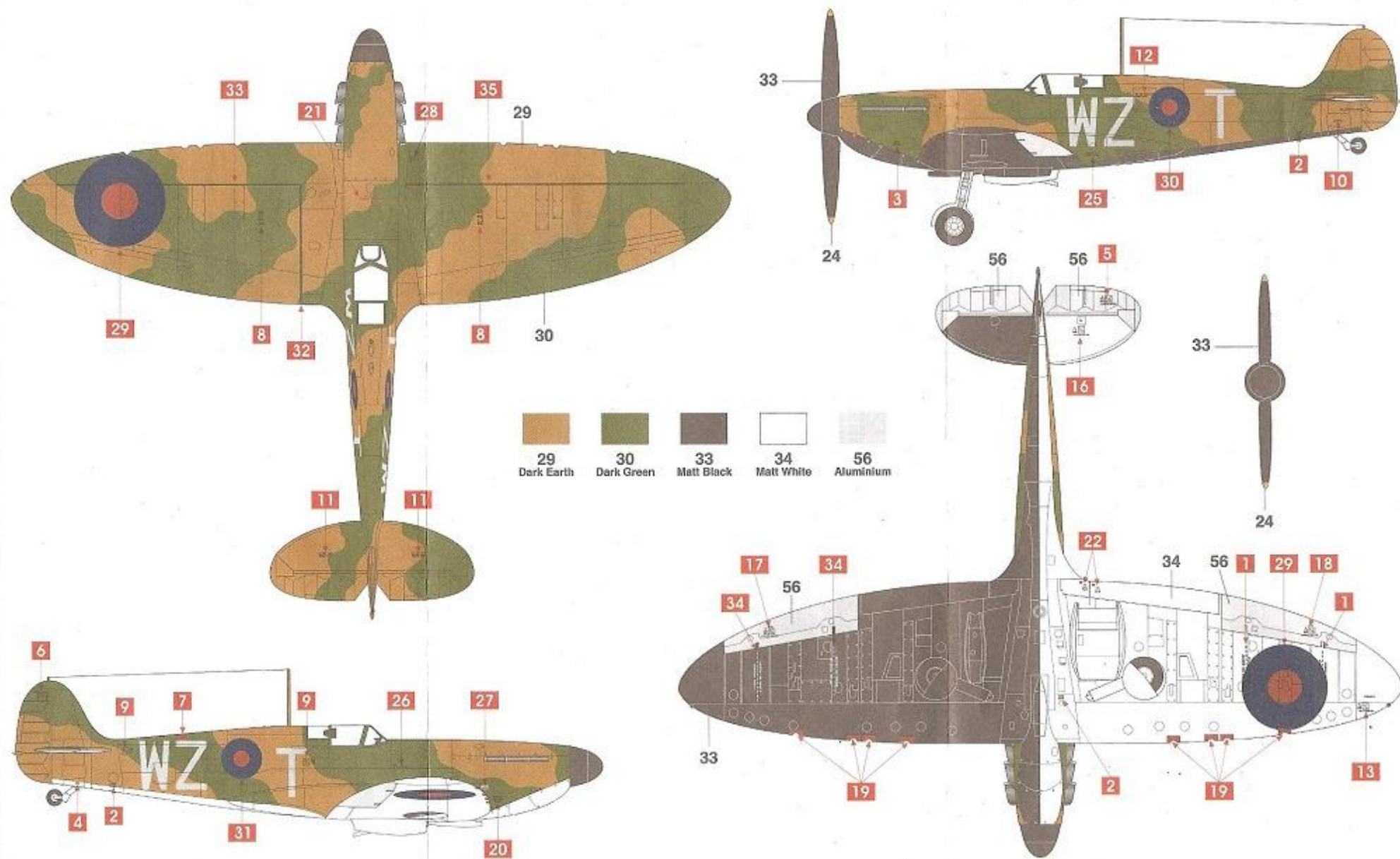
6



7

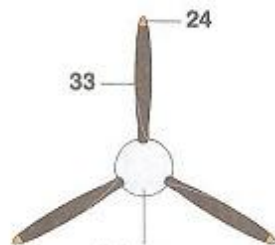
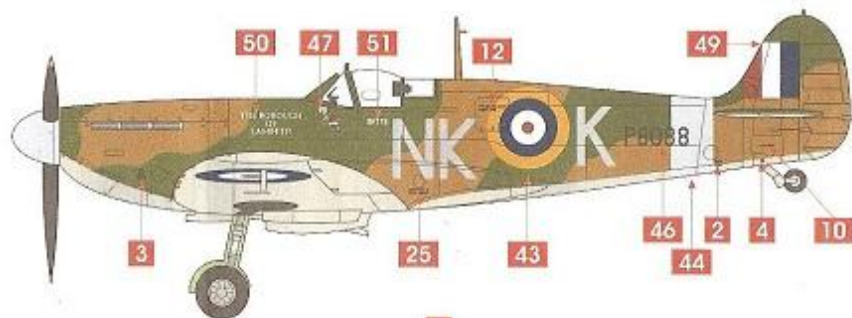
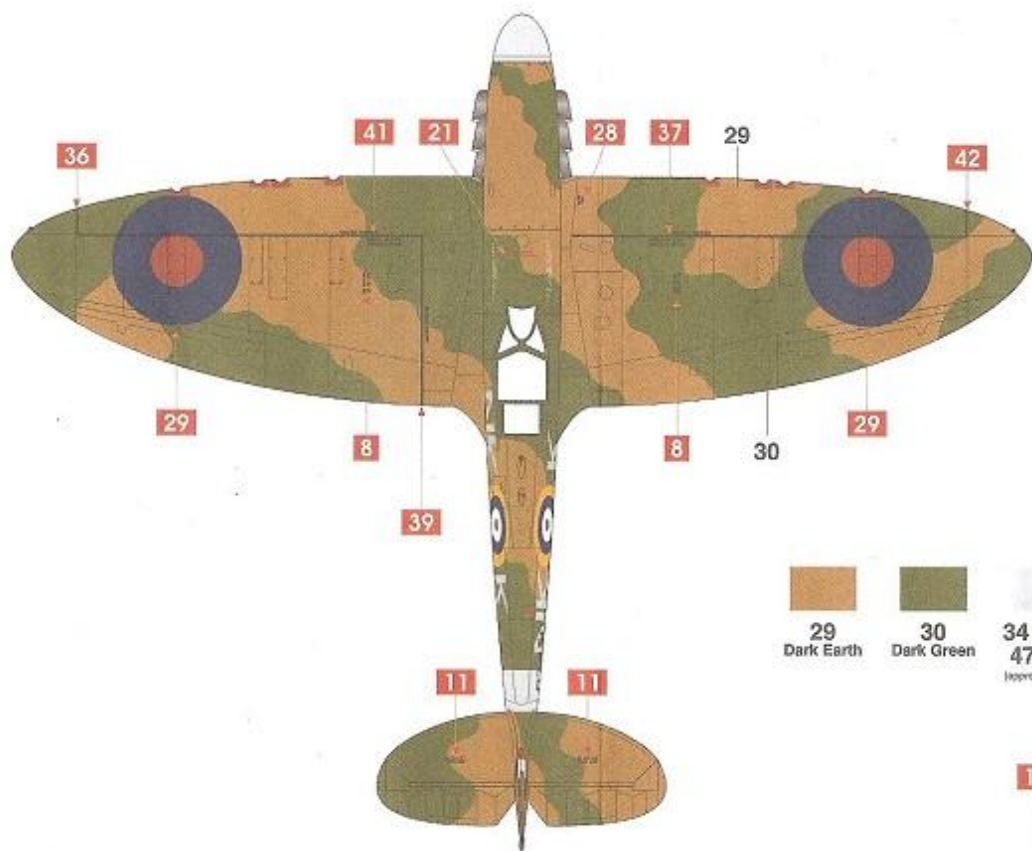


A Supermarine Spitfire Mk.I
 No.19(F) Squadron, Royal Air Force Duxford, UK, August 1938.



B Supermarine Spitfire Mk.IIa

No.118 Squadron, A Flight, Royal Air Force Ivesley, UK, May 1941.



- | | | | |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| 29
Dark Earth | 30
Dark Green | 34 (85%) +
47 (15%)
<small>(approx. Sky Blue)</small> | 90
Beige Green
<small>(approx. Sky Blue)</small> |



- 34 (85%) +
47 (15%)
(approx. Sky Blue)

